



En Calle Techada Santa Rosa

## Hoy se celebra una nueva versión del Día del Kuchen

Pág 3

TEATRO DEL LAGO  
FRUTILLAR - CHILE



CONCIERTO  
**NOCHES DE BOLERO**  
Ensamble Teatro del Lago & Músicos Invitados  
14 · 15 FEB | 20 H

---



**ASÍ SE BAILA EL TANGO**  
Laura Falcoff, dirección y textos  
Daniel Sansotta · Camila Villamil, coreografía  
20 · 21 FEB | 20 H

f t i [WWW.TEATRODELLAGO.CL](http://WWW.TEATRODELLAGO.CL)

Día mundial del cáncer:

## La importancia del diagnóstico precoz

**Cuando se escucha la palabra cáncer la totalidad de las personas la asocian a fatalidad. No obstante, hoy en día los porcentajes de mejoría se han multiplicado, principalmente, gracias a su detección temprana.**

Según estudios, el cáncer es la segunda causa de muerte en nuestro país, ubicada solo después de las enfermedades cardiovasculares. Se estima que 1 de cada 4 muertes producidas en Chile es provocada por tumores, falleciendo algo más de 26 mil personas al año por esta causa. En esta línea, según estimaciones del Minsal, para 2020 el cáncer será la primera causa de muerte en el país.

Estas cifras alarmantes acen-túan el pesimismo sobre esta enfermedad en quienes la pa-decen y su círculo cercano. No obstante, la realidad es que

gran parte de los cánceres son tratables, los avances tanto médicos como tecnológicos, han hecho propicio un pano-rama de mayor esperanza, teniendo un elemento clave: el diagnóstico precoz.

“Hablar sobre el diagnóstico temprano es la clave, puesto que hay entre 60 a 80% de mejoría en el tratamiento del cáncer dependiendo el tu-mor”, comenta el Dr. Nicolás Ávalos, Cirujano Oncólogo de Clínica Tabancura.

En esa línea, el especialista enfatiza que es fundamental que la población de riesgo se

efectúe un chequeo regular para poder reaccionar a tiempo. “Siempre es recomenda-ble el control anual preventi-vo con especialista despué de los 40 años, e incluso antes, si hay historial médico de familiares que padecieron cáncer”, indica el Dr. Ávalos. “Los exámenes preventivos básicos en la mujer son ma-mografía, PAP y ecografía de tiroides, y, en el hombre, el antígeno prostático, además de los que, de acuerdo al riesgo, un especialista estime conveniente”, agrega.

Para poder estar atentos a cualquier indicio, el oncó-logo advierte los principales signos que pueden alertar sobre la presencia de esta enfermedad:

1. Pérdida de peso inexplica-ble. Cuando se pierde peso sin razón aparente, se le llama pérdida de peso inexplicable. Una pérdida de peso inexplicable de 5Kg o más puede ser el primer signo de cáncer.

2. Fiebre, La fiebre es común en los pacientes en algunos tumores, en especial de noche, aunque ocurre con más frecuencia después de que el cáncer se ha propagado des-de el lugar donde se originó.

3. Cansancio, agotamiento extremo que no mejora con el descanso. Puede ser un síntoma importante a medida que el cáncer progresa.

4. Cambios en la piel. Junto con los cánceres de piel, al-



gunos otros cánceres pueden causar cambios en la piel que se pueden ver. Estos signos y síntomas incluyen:

- Oscurecimiento de la piel (hiperpigmentación)
- Coloración amarillenta de la piel y de los ojos (ictericia)
- Enrojecimiento de la piel (eritema). Picazón (prurito)
- Crecimiento excesivo de vello

5. Un cambio en el hábito de evacuación o en la función de la vejiga. El estreñimiento, la diarrea o un cambio en el tamaño de las heces fecales por un tiempo prolongado puede que sea un signo de cáncer del colon. Por otro lado, el dolor al orinar, sangre en la orina o cambios en la función de la vejiga (tales como orinar con mayor o menor frecuencia) pudieran estar relacionados con cánceres de vejiga o próstata.

6. Heridas que no cicatrizan. Mucha gente sabe que los lunares que crecen, duelen o sangran pueden ser síntomas de cáncer de piel, pero también debemos estar atentos a las pequeñas heridas que no cicatricen en más de cuatro

semanas.

7. Sangrado. Un sangrado inusual puede ocurrir en caso de cáncer en sus etapas iniciales o avanzadas, ya sea por boca, ano, vagina u orina.

8. Endurecimiento o una masa en cualquier parte del cuerpo. Muchos cánceres se pueden palpar a través de la piel. Estos cánceres se presentan principalmente en los senos, los testículos, los ganglios linfáticos (glándulas) y en los tejidos blandos del cuerpo.

9. Dificultad para tragar. La dificultad o dolor para tragar persistente pueden ser signos de cáncer de esófago (el tubo de deglución que llega hasta el estómago), de estómago o de faringe (garganta).

10. Tos persistente o ronquera. Una tos persistente puede que sea un signo de cáncer de pulmón. Lo aconsejable es visitar a nuestro médico si llevamos padeciéndola más de tres semanas. Mientras, la ronquera puede ser un signo de cáncer de laringe o de la glándula tiroides.

Hace 11 Años a su Servicio



Formateos y Mantenimiento  
Reparación de Computadores  
Soluciones Integrales IT  
Asesoría Informática Especializada,  
Ambiente Windows y MAC

Jorge Alessandri 690, Villa Los Presidentes,  
Puerto Varas

www.asistenciahh.com  
info@asistenciahh.com

Fono WhatsApp +569 4933 7905

Horarios de Atención:

De Lunes a Viernes de 14 a 19:30 horas.

En Puerto Varas desde el 2005  
Confían en nosotros.



## El lector opina

info@elheraldoaustral.cl

**Estimados lectores:** Toda carta debe traer los nombres y apellidos completos del remitente, copia legible de la cédula y su número, dirección domiciliaria, teléfono convencional y celular.

**El Heraldo Austral**  
...nuestro Diario, nuestro Patrimonio

Fundado el 9 de Septiembre de 1951

**Directora**  
Lucía Bravo B.  
**Directora Ejecutiva**  
Paola Álvarez B.  
**Editora**  
Paola Álvarez B.

**Gerente Comercial**  
Gustavo Gálvez M.

**Colaborador**  
David Leal  
**Diseño y Diagramación**  
Edward Schaefer I.  
www.EdwardSchaefer.cl  
**Jefe de Taller**  
Nelson Loaiza

**Distribución**  
Miguel Filoza

**Fono:** 65-2752766  
prensa@eha.cl  
www.elheraldoaustral.cl  
**Dirección**  
Itata 1130 - Puerto Varas  
X Región Chile

En Calle Techada Santa Rosa

# Hoy se celebra una nueva versión del Día del Kuchen

Hoy, desde las 16 horas, se disfrutará de una fecha más del Día del Kuchen, tradición que se celebra hace 23 años en Puerto Varas y que hoy cumple su vigésima segunda versión (se suspendió sólo en una ocasión).

Con la organización de Informatur y la cooperación de la Municipalidad de Puerto Varas y la comunidad, se reunirán más de 300 kúchenes que permitirán repartir más de 3 mil

porciones, gratuitamente, a quienes se acerquen a la calle techada Santa Rosa de la ciudad de las rosas.

Ya, en la tarde de ayer, comenzaron los preparativos de esta fiesta de la gastronomía local, que comienzan con un completo lavado con cloro de la calle techada lo que se realiza con la ayuda de bomberos de Puerto Varas.

La jornada además contará con un



concurso donde se premiará el mejor Kuchen, competencia en la cual ya hay 9 inscritos y un jurado para este evento compuesto por: Agatha Berger, Puppe Niklitschek, Edith Bittner, Cristina Oyarce, Alejandro Miranda y Carola Tang. Habrá tam-

bién en el lugar un stand del Café Mamusia, jugos naturales y café.

Para los premios, el Día del Kuchen cuenta con el apoyo de Alimentos Watt's y Cervecería Kuntsmann.

Hoy y Mañana

## Muestra Floral "Cásate en Puerto Varas" del Club de Jardines de Puerto Varas

En el Salón de Eventos de la Iglesia Luterana

Todos invitados a disfrutar la hermosa muestra de arreglos florales, especialmente pensados para matrimonios, denominada "Cásate en Puerto Varas" que el Club de Jardines de Puerto Varas ha preparado y que estará en exhibición desde hoy sábado y hasta mañana domingo, en horarios de 11:00 a 21:00 Horas, con entrada liberada, en la Sala de reuniones de la Iglesia Luterana (Av. Costanera Vicente Pérez Rosales # 956, Puerto Varas).



El Club de Jardines de Puerto Varas tiene 44 años de existencia y 20 socias, y cada verano preparan una muestra especial de flores para deleite de locales y visitantes, como la alfombra de flores que por tres años seguidos montaron en la Plaza de Armas de la ciudad de las rosas, o la intervención de las vitrinas del comercio de la ciudad. El año pasado, en el CAMM, montaron

una muestra denominada "Noble Madera de Verano". Las flores utilizadas son, en su mayoría, de los jardines de cada una de las socias.

**RECIBE PAQUETES Y DOCUMENTOS EN UNA CASILLA DE CORREOS CHILE,**

*incluidas compras de AliExpress*

Contrata la tuya en cualquier sucursal.

RECEPCIÓN PAQUETES Y DOCUMENTOS

NOTIFICACIÓN SMS Y/O MAIL

AMPLIA COBERTURA

SEGURIDAD

PRECIO CONVENIENTE

www.correos.cl 600 950 2020

**CORREOSCHILE**

# Gobierno anuncia medidas para habitantes de Villa Santa Lucía y acota zona de exclusión

*El intendente Leonardo de la Prida anunció que se les entregará una solución habitacional definitiva de hasta 1.200 UF a quienes resultaron más afectados; mientras que, para concretar el retorno de algunos vecinos, se realizarán medidas de mitigación a largo y corto plazo —como obras de contención y encausamiento del Río Burritos—, para posteriormente habilitar soluciones de agua potable, establecimientos educacionales y de salud.*

Durante una visita en terreno a Villa Santa Lucía, el Intendente Regional de Los Lagos, Leonardo de la Prida, anunció una serie de medidas que permitirán priorizar soluciones habitacionales definitivas para las familias damnificadas y rehabilitar parcialmente la villa, tras la catástrofe que afectó a la localidad el pasado 16 de diciembre.

“El Gobierno determinó, conforme a los estudios de SERNAGEOMIN, que el lugar es un lugar peligroso en base a que todavía pueden haber remociones en masa. No hoy día, pero pueden ser las próximas semanas, en meses o en el invierno”, señaló la autoridad en medio del anuncio de las medidas de mitigación para garantizar la seguridad de los habitantes de la villa entre las que se contemplan la construcción de muros de contención y enrocado del río Burritos.

“Se considera que es una zona de riesgo pero también nos hacemos cargo de la situación de vecinos y vecinas que quieren estar en su villa, que quieren seguir viviendo acá. Por lo cual se ha dispuesto delimitar —junto a SERNAGEOMIN, junto a ONEMI y el gobierno— cuál es la zona de riesgo específico y permitir que las personas que no están dentro de esa zona de riesgo, puedan seguir viviendo en sus domicilios. Eso significa una rehabili-



tación parcial de la villa, eso significa volver con agua potable, con colegio, con la posta para poder atender las necesidades de salud”, añadió el Intendente entre las medidas de largo plazo para retomar el normal funcionamiento de la comunidad.

## Subsidio Habitacional hasta 1.200 Uf para Los más Afectados

En el encuentro, la autoridad además señaló que las familias damnificadas ya disponen de un aporte económico, tanto para quienes perdieron sus enseres como también de acogida para pagar un arriendo o pensión, en el caso de las familias que perdieron sus hogares.

En esta línea, el Intendente anunció que quienes opten al subsidio habitacional que cubre un monto de hasta 1.200 UF, podrán mantener el aporte de acogida —equivalente a \$250.000— por seis meses mientras se gestiona una solución definitiva de vivienda: “Ya sea construir en sitio propio, construir una vivienda nueva en un sitio que se compra con el subsidio o comprar una vivienda nueva usada en otro lugar”, explicó el Intendente.

En cuanto al resto de las familias que habitaban la villa Santa Lucía, según añadió el Intendente, estas podrán regresar luego que el gobierno defina



la nueva zona de exclusión y podrán optar a un “aporte de habitabilidad”, por una vez, equivalente a \$500.000.

Entre otras medidas, también se anunció la construcción de zonas de seguridad y vías de evacuación en caso de inundación o remoción en masa, además de apoyos a microempresarios para la recuperación de la economía local.

Tras conocer la noticia, la alcaldesa de Chaitén, Clara Lazcano, señaló: “hoy día Villa Santa Lucía debe estar contenta en el sentido de que muchos de los pobladores que sus casas no sufrieron daños, pueden volver a vivir en la villa y eso es lo que se impulsó desde un principio dado el gran arraigo que tienen los vecinos.

Yo siempre he dicho que este lugar es histórico, donde llegaron colonos por lo tanto eso yo creo que es muy importante” sostuvo la alcaldesa, añadiendo que las medidas presentadas por el Intendente aportarán “para que la villa pueda surgir”.

## Sigue la Búsqueda

Según indicó la autoridad regional, aún faltan cuatro cuerpos por recuperar. “Ha sido difícil la búsqueda. Logramos encontrar 18 cuerpos y faltan cuatro. Hemos cambiado de fase en la búsqueda ahora con menos personas pero con más maquinaria. Buscando de otra manera atendiendo la condición de que el barro se ha ido solidificando”, afirmó el Intendente.

# Colaboradores de Crell son capacitados anualmente

Diversos son los programas de Capacitación con que cuenta la Cooperativa Regional Eléctrica Llanquihue, Crell, los cuales cubren Becas de Estudios, Capacitaciones en Seguridad y Capacitaciones Técnicas para sus 130 colaboradores.

Daniela Mancilla, Jefa de Recursos Humanos de Crell, detalló que la empresa cuenta con 7 trabajadores becados que actualmente cursan estudios superiores y que reciben una ayuda mensual para pagar sus estudios. Estas becas que ha ofrecido la compañía desde hace más de 12 años, han ido disminuyendo paulatinamente al aumentar el número de profesionales que trabajan en la compañía, muchos de los cuales, terminaron sus estudios

gracias a este beneficio que les ha otorgado Crell.

## Capacitaciones Técnicas

Con el objeto de lograr una mayor especialización de sus colaboradores, y así mejorar el servicio a sus clientes y socios, la Cooperativa realiza Capacitaciones Técnicas que se programan año a año y consideran las necesidades de perfeccionamiento en cada área de la empresa, utilizando la franquicia tributaria SENCE. Entre los cursos que se imparten al personal año a año figuran: normas internacionales en contabilidad, reforma tributaria, cursos de logística, normas laborales, excel avanzado, gestión de recursos humanos, orientación al



cliente, manejo de conflictos, técnicas de negociación, electricidad básica, tarifas eléctricas, entre otros.

## Capacitaciones en Seguridad

La seguridad en los trabajadores de Crell es vital en la labor que realizan, ya que implica el riesgo de trabajar con electricidad, además de trabajar en altura subiendo a los postes a 8

metros promedio, para realizar trabajos de mantenimiento o reparación. Entonces, los cursos programados en esta área para este año son: seguridad en el trabajo de altura (uso de arnés), rescate en altura, primeros auxilios específico para personal en terreno, prevención de riesgo en oficina, plan de evacuación y emergencia en el edificio, operación e izaje de carga, operaciones grúa horquilla y varios otros.

## Puerto Varas: SMA convocó a empresas salmoneras en taller de asistencia al cumplimiento ambiental

**Más de 60 representantes de empresas acuícolas de la zona se dieron cita en un encuentro organizado por la SMA y SalmonChile-Intesal. El Superintendente Franz realizó un resumen de los avances que ha tenido la institución en los últimos años, y resaltó los beneficios de los Programas de Cumplimiento.**

Un exitoso taller se llevó a cabo en la ciudad de Puerto Varas, organizado por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA) y SalmonChile-Intesal para promover el cumplimiento ambiental de las empresas del sector acuícola. La jornada, a la que asistieron más de 60 personas, fue inaugurada por la Jefa Regional de la Oficina de Los Lagos, Ivonne Mansilla, quien dio la bienvenida a los asistentes. Entre las autoridades que asistieron se contaban con el Director Regional de Pesca, Don Eduardo Aguilera, y el Seremi de Medio Ambiente, Don Jorge Pasmínio, además de ejecutivos de empresas salmoneras, profesionales del sector, de servicios públicos y de la SMA.

Luego, el Superintendente del Medio Ambiente, expuso sobre la evolución de la SMA desde 2014 a 2017, explicando cómo la institución se ha ido desplegando a lo largo del país, aumentando en profesionales, la incorporación de nuevas tecnologías para fiscalizar o la llamada "Fiscalización 3.0", destacando el uso de sensores que hoy se está realizando a nivel de Fundiciones y Termoeléctricas, explicando que en el sector salmonero también podría ocuparse para monitorear sus emisiones o descargas.

Asimismo, el Superintendente Franz recaló la importancia de los Programas de Cumplimiento (PDC), herramienta que puede ser utilizada en el marco de un proceso sancionatorio, y



que permite al titular, realizar inversiones para volver al cumplimiento de la normativa ambiental. Relevó que esta herramienta, "en los últimos cuatro años ha significado inversiones por US\$ 160 millones, cifra que triplica a las multas cursadas en el mismo período, que llegan a US\$60 millones".

Posteriormente, Arturo Clement, presidente de SalmonChile, agradeció la presencia del Superintendente y la disposición que siempre ha tenido la SMA para realizar talleres que orienten a las empresas del sector salmonero. Afirmó que la industria ha tomado conciencia del tema ambiental, tras los distintos incidentes ocurrido en los últimos años, y explicó que "ahora, el tema ambiental es prioritario para el negocio, para su rentabilidad y futuro".



El taller siguió con una presentación de la Jefa de Fiscalización (S), Claudia Pastore, quien presentó una sistematización de los hallazgos en informes de fiscalización del sector salmonero. Le siguió una exposición de la abogada Gabriela Tramón, quien explicó cómo se realizan los procedimientos sancionatorios en la SMA y las herramientas de incentivo al cumplimiento, como los Programas de Cumplimiento.

En el ámbito sancionatorio, Tramón expuso como caso, la judicialización del proceso sancionatorio contra Los Fiordos, donde el Tribunal Ambiental de Valdivia redujo la multa cursada por la SMA, pero luego la Corte Suprema volvió a subirla, en consideración a los argumentos expuestos por la Superintendencia del Medio Ambiente.

## SENDA Los Lagos promovió campaña "Verano libre de drogas" en alrededores del Lago Llanquihue

*En un recorrido por los principales sectores turísticos, reforzaron la importancia de que este verano exista más conversación y menos riesgos.*

Con el objetivo de continuar la promoción de la campaña "Más conversación, menos riesgo, Verano libre de drogas", el equipo de SENDA Los Lagos visitó diferentes sectores turísticos en torno a la cuenca del Lago Llanquihue, entregando información preventiva a turistas y la comunidad.

A través de esta campaña se busca prevenir el consumo de alcohol y otras drogas en adolescentes y jóvenes; Informar sobre acciones para evitar riesgos durante el período estival; Promover estilos de vida saludable e informar sobre los riesgos del uso de drogas sintéticas. Lo anterior, ya

que en esta época del año aumenta la oferta de sustancias en sectores de veraneo.

En la oportunidad, la directora regional de SENDA, Andrea Castillo, explicó que "el verano es una época para descansar, para pasarlo bien con los amigos y la familia. Niños, niñas y adolescentes con padres, madres y adultos significativos preocupados, cercanos e involucrados en sus vidas y actividades presentan un menor consumo de drogas".

Además, la autoridad regional agregó que "en las fiestas del verano también



es necesario estar alerta al uso de drogas sintéticas, sustancias altamente riesgosas, debido a la dificultad de conocer su composición, que se modifica permanentemente". Para finalizar, es importante

recordar que para mayor información la campaña de verano de SENDA "Más conversación, menos riesgo, verano libre de drogas" puedes visitar el sitio <https://veranolibrededrogas.tumblr.com>.

## Tomás González se presentará en Kunstgarten

*El cantautor, compositor de música para teatro y actor se presentará el próximo 8 de febrero a las 20:30 en el Jardín de las Artes Kunstgarten.*

Tomás González estudió flauta en la Universidad Católica y Escuela Moderna, egresó de Teoría de la música en la Universidad de Chile y ha realizado breves estudios de guitarra africana y percusión brasileña en París y Río de Janeiro. Gracias al teatro, donde además de compositor, ha realizado asistencias de dirección y participaciones como actor, Tomás ha viajado alrededor del mundo, lo que le ha permitido dar a conocer su música en distintas partes y ha sido un elemento crucial en la creación de su estilo musical.

En su carrera como solista ha lanzado dos discos: "Lengua muerta" (2010), presentado en Barcelona, Madrid, París, Lima, Caracas, Salvador de Bahía, Puebla y DF, además de eventos como Fiesta Iberoamericana de Cultura, en Holguín; Feria del Libro de La Habana y Festival Cielos del Infinito, en Punta Arenas; y "Orangután" (2014), disco nominado a los Premios Pulsar 2015, que celebran lo mejor de la producción nacional, en las categorías "Mejor cantautor", "Disco del año" y "Artista del año".



La música de Tomás González se destaca por la originalidad en mezclar los diversos elementos que la conforman, logrando un lenguaje ecléctico bastante personal, con tintes de Samba, Folklore latinoamericano, música docta, africana, y tantas otras expresiones de las que Tomás se nutre, que sirven de sostén para unas canciones de alto vuelo poético, que nos hablan del ser humano desde una perspectiva universal.

Tomás González se presentará el

próximo 8 de febrero en el Jardín de las Artes Kunstgarten, ubicado en Pasaje Ricke s/n (subiendo la escalera de Mosaico), en Puerto Varas a las 20:30 y la preventa es de \$4.000 pesos, mientras que el mismo día se cobrará una adhesión de \$5.000. La preventa se realizará en Galería Bosque Nativo, ubicada en Vicente Pérez Rosales 1305, Puerto Chico. Para más información escribir a [programacion@galeriabosquenativo.cl](mailto:programacion@galeriabosquenativo.cl).

Proyecto desarrollado por Sur Realista

## Fundo Rosales: vida de campo y lago en las idílicas praderas de la Cuenca del Llanquihue

Fundo Rosales es un loteo de campos en la cuenca del Llanquihue, cercano a Cascada y Puerto Klocker. Son solo 18 campos, de entre 10 y 30 hectáreas, en un predio de 350 hectáreas colindante al Parque Nacional Vicente Pérez Rosales, que incorpora además un terreno de 1 hectárea a orillas del lago Llanquihue, de uso exclusivo para los propietarios, con playa de 130 metros e infraestructura náutica, como muelle, quincho y casa de botes, que está ubicada a solo 15 kilómetros del fundo.

Este proyecto está desarrollado por

Sur Realista empresa con seis años de trayectoria, dedicada a la intermediación de tierras y gestión de proyectos inmobiliarios y arquitectura, a la medida de la naturaleza y el paisaje donde se insertan, con un marcado sello de respeto y valoración hacia el Patrimonio Natural de nuestro país, que tiene oficinas en Santiago y en Puerto Varas desde su fundación en 2012.

Al igual que todos los proyectos de Sur Realista, Fundo Rosales es un desarrollo de muy baja densidad, respetuoso de la naturaleza e identi-



dad del lugar, dónde los límites de los terrenos están definidos por el paisaje y la geografía. Incorpora áreas de conservación de bosques, con senderos peatonales y urbanización acorde, que buscan fomentar la vida al aire

libre y la experiencia del sur. Además, está ubicado en una zona con una atractiva oferta cultural y gastronómica, cercana a Frutillar y Puerto Varas, y con múltiples posibilidades para el desarrollo de actividades outdoors.

## Izaron velas en la X Regata Frutillar-Bicentenario Armada de Chile

**Más de 50 yates y 150 tripulantes dan vida a la competencia lacustre organizada por la Armada, la Reserva Naval y la Cofradía Náutica Frutillar.**

Ayer viernes, pasadas las 11.00 horas, se dio por inaugurada la décima versión de la Regata Armada de Chile-Frutillar Bicentenario de la Armada de Chile, que se disputa en aguas del Lago Llanquihue.

La actividad fue encabezada por el Secretario General de la Armada Contraalmirante Juan Andrés De La Maza y el Comandante en Jefe de la Quinta Zona Naval (s), Capitán de Navío Luis Felipe Lanás.

Al respecto el Secretario General

de la Armada, precisó "Para mi es un honor venir a Frutillar, esta es una regata especial, pues es el Bicentenario de la Armada. Fomentar los deportes náuticos es parte de nosotros, esperamos que prime la camaradería y el espíritu de cuerpo en esta fiesta de la vela".

En esta nueva versión de Frutillar más de 50 yates y 150 tripulantes entre chilenos y argentinos dan vida a la competencia lacustre organizada por la Armada, la Reserva Naval y la Cofradía Náutica Frutillar.



### Programa Regata

**Sábado 03 febrero:**

12:30 hrs: Señal de atención Primera Prueba.

**Domingo 04 febrero:**

12:00 hrs. Señal de atención prueba del campeonato.

16.30 hrs. Ceremonia de Clausura y Premiación.

El Club Sede: La Cofradía Náutica de Frutillar (CNF), se ubica en camino Punta Larga km. 04, Frutillar.

# Club Atlético Independiente de Los Muermos inaugura nueva sede y presenta libro de su historia de 72 años

**En enero de 2018 el Club Atlético Independiente de Los Muermos inauguró su nueva sede social y presentó el primer libro de su historia de 72 años.**

El último año será recordado por mucho tiempo por dos hitos en la comuna rural de Los Muermos, ubicada a 50 kilómetros al oeste de Puerto Montt. El martes 16 de enero se realizó la Inauguración de la Sede del Club Deportivo Atlético Independiente (CAI) proyecto postulado por la Municipalidad de Los Muermos y su Alcalde Emilio González y financiado por el Programa de Mejoramiento Urbano de la SUBDERE. Y el sábado 27 de enero se presentó en su nueva sede el libro "Más que una vida, Toda una Historia. 70 años del Club Atlético Independiente (CAI) de Los Muermos (1945-2015)" obra financiada por el 2% de Cultura del Gobierno Regional y escrita por el historiador Pablo Fábrega.

El CAI es el Club Deportivo y Social más antiguo e importante de la comuna de Los Muermos. Fundado mucho antes de que el pueblo se transformara en comuna den 1962 y cuando solo habían transcurrido 5 años desde que se inaugurara la estación de FFCC el 8 de septiembre de 1940 lo que permitió el origen del mismo. Desde ese entonces, la historia deportiva del club estuvo vinculada, como su territorio, a la dependencia de las ligas de otras comunas: Maullín primero, luego Fresia, después Puerto Varas, a la que le sucede Puerto Montt y, finalmente, crear su propia liga en su comuna.

A pesar de que en sus 72 años de historia han contado con 23 presiden-



tes, dos de ellos destacan por su dilatado compromiso por el deporte: su primer presidente Lisandro Mansilla Vargas y su hijo Sofanor Mansilla Hernández, éste último fue un dirigente deportivo muy reconocido también en Puerto Montt ya que integró su selección. Quien dirigió el CAI en el

anterior periodo en que se obtuvo el financiamiento para estos dos hitos fue Alex Barrientos Abello, actual concejal de su comuna, la Directiva actual está integrada por Flora Vargas (primera mujer Presidenta), Yasen Hidalgo (Tesorero) y Claudio Montaña (Secretario).

**CRUCIGRAMA #582**

Antes de Cristo	Nanohenrio	Samuel	Índice bursátil	Terminación plural	Nacido en	Aire franco-inglés
Inquieta	De la co- midachina	Pais caribeño	Miiko ...	Explosivo		
Animal doméstico	Efecto	Periódico			Repetición	
Dios creas- tor	Nenúfar	Sembra- do de trigo		Observador oficial		✓
Excitación espacial	Niquel	Pueblo an- tidagastim		Negativo		
No repie- sante sanio		Indy Racing League	Aleta			
Moneda algima		Apendice				
Traz mi						
Disparo						



**Solución al Crucigrama**

O	Z	V	T	V	B
C	O	T	A	V	R
I	N	G	F	V	A
T	R	I	I	N	H
O	V	N	O	C	O
C	I	O	I	B	I
E	C	N	V	A	L
R	I	S	W	H	A
I	N	S	U	I	A
A	S	O	I	S	A



Por Gastón Fuentes / crucigramist@hotmail.com

**BUSCO  
CASA HABITACIÓN CON  
LOCAL COMERCIAL  
EN PUERTO VARAS  
CONTACTO AL +569 9874 4632**

**La Llave 95.9 F.M** *Porque la Música hace bien..*

<p><b>Pronóstico de la cuenca del Lago Llanquihue</b></p> <div style="text-align: center;">  <p>Máxima <b>22</b> Mínima <b>10°</b></p> </div>	<p><b>UF: 26.827,54</b></p> <p><b>Año LXV</b></p> <p><b>Nº 10224</b></p> <p><b>Día 34</b></p> <p><b>Santoral</b></p> <p>S. Oscar - S. Blas</p>	<p><b>Telefonos Emergencias</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Hospital</td><td>131</td></tr> <tr><td>Bomberos</td><td>132</td></tr> <tr><td>Carabineros</td><td>133</td></tr> <tr><td>Investigaciones</td><td>134</td></tr> <tr><td>Rescate Marítimo</td><td>137</td></tr> </table>	Hospital	131	Bomberos	132	Carabineros	133	Investigaciones	134	Rescate Marítimo	137	<p><b>Farmacias Turno</b></p> <p><b>PUERTO VARAS AHUMADA</b> Del Salvador Nº 401 - 411, Fono: 65-2346172</p> <p><b>LLANQUIHUE CRUZ VERDE</b> BAQUEDANO Nº 508, Fono: 65 2 242666</p> <p><b>FRUTILLAR FRUTILLAR</b> Carlos Richter Nº 162, Fono: 65 2 421334</p>
Hospital	131												
Bomberos	132												
Carabineros	133												
Investigaciones	134												
Rescate Marítimo	137												



# Con una gran parrilla de artistas y candidatas a reina Fresia entretiene el verano

La próxima semana, la vecina comuna de Fresia celebrará la Semana Fresiana con actividades en las cuales irán combinando la presentación de una entretenida parrilla de artistas junto a las actividades de las candidatas a reina 2018, las cuales se realizarán en el escenario monumental que se levantará en el frontis del edificio consistorial.

Es así como el Martes 6 la comunidad y visitantes podrán disfrutar el show del Huaso Filomeno junto a la presentación de las candidatas a reina.

El Miércoles 7 será el turno de la banda Villa Cariño y la presentación del talento de las candidatas, y durante el día desde la 10 y hasta las 19 horas se extenderá el Carnaval Vive el Verano Fresia que tendrá pasacalles, malabares, acrobacias, concursos y presentación de talleres de circo.

El jueves 8 tendrá a Los Vásquez como protagonistas de la noche fre-

siana y la presentación de las candidatas en traje de baño y disfraces. El viernes 9 actuará el conjunto "Reina Isabel" y será el turno del baile de las candidatas, para luego disfrutar de la coronación de la ganadora el sábado 10 de febrero y la participación del grupo Los Machos de la Cumbia.

Cabe destacar que el 26 de febrero la comuna de Fresia cumple 90 años.



Milca Vilche.



Yaritza Savarezes.



Constanza Paredes.



Belén Cárdenas.



Camila Rodríguez.



María Fernanda Bustamante.



Francisca Ojeda.



# Reserva Nacional Futaleufú presentará mejoras gracias al trabajo de voluntarios de Vive Tus Parques

*Jóvenes de la Región de Los Ríos y de los Lagos realizaron mejoras en rutas, miradores y señaléticas que van en beneficio de futuros visitantes.*

El programa de INJUV y CONAF permitió el trabajo de jóvenes en este espacio natural de la Provincia de Palena, quienes además generaron vínculos con la comunidad y aprendieron sobre la flora y fauna de este espacio.

Yanina Vargas, Directora Regional de Injuv destacó el nivel de participación de los voluntarios en la Reserva Nacional "Estamos muy contentos por la convocatoria que tuvo esta iniciativa" es un trabajo en conjunto que desarrollamos al alero de Vive Tus Parques, en donde con el apoyo de CONAF los voluntarios se reunieron en la Reserva, en donde se fomenta el cuidado del patrimonio ambiental de la

Región, además de fortalecer las habilidades de los jóvenes sobre la educación medioambiental"

Roberto Garrido, Guardaparques de la Reserva Nacional Futaleufú destacó el trabajo organizado de los jóvenes quienes se dividieron en dos grupos destinados a mantención, limpieza de maleza y reconstruir zonas de seguridad, manteniendo siempre el aspecto rústico que atrae a los turistas. "la gente va a ver un orden, una nueva señalización, un trabajo realizado por gente que se esmeró. Hubo que subir cerca de 200 polines por escaleras que son casi verticales, es un trabajo monumental. Para muchos el trabajo más difícil

que había tocado, pero muy felices de haberlo hecho".

En la misma línea Reiner Fuentes, voluntario valdiviano valoró la experiencia de conexión con la zona de Futaleufú "Significó un espacio

de mucho enriquecimiento, de desarrollar habilidades sociales, colaboración con los distintos equipos y vinculación con figuras potentes de Futaleufú, para mí eso fue significativo dentro del programa".

En la Región de los Lagos, junto a la Reserva Nacional Futaleufú, se realizaron trabajos en el Parque Nacional Chiloé, reuniendo a voluntarios de regiones como Los Ríos, Los Lagos y Valparaíso.



# Vitrina Comercial



**MOSAICO RAVENA**

**TALLER INCLUSIVO DE MOSAICO**  
ADULTOS, TERCERA EDAD Y NIÑOS

(PRODUCCIÓN PROPIA DE AZULEJOS ARTÍSTICOS)

UBICADOS EN IMPERIAL 198  
ESQUINA LA QUEBRADA - PUERTO VARAS  
CEL: 9 7472 3088

**DR. ALEJANDRO ALVAREZ**

Implantología  
Rehabilitación Oral



**Puerto Varas**  
San Pedro 451  
2do piso, Oficina 3  
**Fono** 65 2 235858

**Puerto Montt**  
Benavente 405  
Oficina 504  
**Fono** 65 2 295757

[www.dr.alvarezimplantes.cl](http://www.dr.alvarezimplantes.cl)



**Próximamente**  
*Portal Ernestina*

**Locales & Oficinas Comerciales**  
cerca del Centro de Puerto Varas

Calle García Moreno 255 - Puerto Varas  
Informaciones: +569 99491171  
[portal.ernestina@gmail.com](mailto:portal.ernestina@gmail.com)

**HENRY SCHOLT BACH Z CORRETAJES**  
**OFRECE**  
*Propiedades... La mejor Inversión*

**Puerto Varas**  
San Francisco con García Moreno. 645 mts2  
Parcela Parque Ivian con excelente casa  
Santa Teresita 1408 (cerca Capitania) Casa 3 pisos, vista al lago, volcanes  
Pequeña propiedad Villa Princesa Licanrayén. 28 millones, conversable  
Depto. Edificio Manzanal. Aconcagua 1269

**Ensenada**  
3 parcelas cerca lago (c/acceso) km 40  
Propiedad 1200 mts2 con casa

**Celular 997792075**



**Matrículas Abiertas**  
Open Enrollment

Cupos desde Sala Cuna a PreKinder

**Para el 2018**  
Jornada Especial para Después del Colegio  
Dos Niveles Medio Menor Disponibles



Seis Jornadas de Atención  
Jornada Mañana: de 7:30 a 12:30 horas  
Jornada Tarde: de 14:30 a 18:30 horas  
Jornada Intermedia I: de 7:30 a 14:00 horas  
Jornada Intermedia II: de 7:30 a 18:00 horas  
Jornada Completo: de 7:30 a 18:30 horas  
Jornada Extensiva: de 7:30 a 19:30 horas

San Ignacio 1145, Puerto Varas  
Fonos: 65 2237664 / +569 96154502  
[jumppuertovaras@gmail.com](mailto:jumppuertovaras@gmail.com)  
[www.JardinJump.cl](http://www.JardinJump.cl)



**Andrés Bello 304,**  
**Local 1**  
**Fono 65 2511567**

Horarios:  
Lunes a Sábado de 9 a 22 horas,  
domingo de 10 a 14  
y de 18 a 22 horas



**EMPRESA DE ASEO**

Lavado de:  
-Autos  
-Alfombras  
-Tapices  
\*Limpieza de Combustión Lenta

**FONO:**  
9 83686888  
**SAN PEDRO 26**  
**PUERTO VARAS**



**Disfrute su verano, nosotros nos ocupamos de la vuelta a clases**

Preparamos sus listas escolares y las entregamos personalizadas.  
Amplio surtido de todo tipo de útiles

Atención  
Lunes a Viernes de 9 a 20:00 hrs  
Sábado de 10a 18:00 hrs

San Bernardo 420, Local 420 - Edificio Huillimapu  
Fono/Fax 232008 - Puerto Varas



**Veterinario a Domicilio** 24/7  
URGENCIAS

**Willy Rojas**

- Vacunación
- Desparasitación
- Enfermedades en General

**Celular:**  
**+569 82078167**



**CORONAS DE CARIDAD**  
**CLUB DE LEONES LOS COLONOS**  
**\$1.000 c/u**

En Venta:  
- Teuber Propiedades  
en Avda Gramado 560,  
oficinas 3 y 4  
- Deco y Gourmet,  
Calle Estación 505

**Oferta**  
Posta negra  
Posta rosada  
Ganso y Pollo Ganso  
a **\$5.650 kg.**

Si tenemos las MEJORES Verduras  
Por qué no las MEJORES Carnes.




**Horarios**  
Lunes a Viernes  
09.00 a 20.30 hrs  
Sábados 09.30 a 20.30 hrs  
Domingos 10.00 a 14.30 hrs

[ventaspv@bodegarengifo.cl](mailto:ventaspv@bodegarengifo.cl)  
Tel: 65 2 236599  
Quintanilla N° 950,  
Puerto Varas

# Parcelas en Frutillar

Al mejor precio, calidad y ubicación  
Urbanización subterránea

**50%**

POR PAGO  
CONTADO



BONO ESPECIAL DE  
**3 MILLONES**

**Si reservas hoy mismo!**

**25%** EN 60  
CUOTAS

**15%** EN 125  
CUOTAS

Ingrese ahora a



[www.ParcelasEnFrutillar.cl](http://www.ParcelasEnFrutillar.cl)

**Y asegure su parcela con solo \$250.000**

Contáctanos: 9 8929 5011

9 7776 0908 - 9 9537 9015

Encantados responderemos todas tus dudas

**PARCELAS FRUTILLAR**

